

Impressum

PRESSBURGER ZEITUNG
(ZWEIMONATLICH)

Jahrgang 15,
Ausgabe August-September 2019
Erscheinungsdatum August 2019
Reg.Nr. 3307/09, Ministerstvo kultúry SR
ISSN 1336-5991

VERLAG

Europäische Medienunion, s.r.o.
Hviezdoslavovo nám. 17
SK-811 02 Bratislava
+421 911 015 084, +43 664 25 55 023
verlag@pressburger.eu
IČO: 44006 888
IČ DPH: SK2022553203

HERAUSGEBER

Mag. Axel Albrecht und Kurt Ebner

GESCHÄFTSFÜHRUNG

Christoph Mandl

REDAKTION

chefredaktion@pressburger.eu
+43 664 255 50 23

**ADMINISTRATION,
BUCHHALTUNG**

verlag@pressburger.eu
+421 911 015 084

ANZEIGEN

verlag@pressburger.eu
+421 911 015 084, +43 664 25 55 023

CHEFREDAKTEUR

Christoph Mandl

STÄNDIGE

MITARBEITERINNEN

UND MITARBEITER

Michaela Capelli
DI Slávka Dzúreková
Mgr. Petra Géciová
Monika Gurková
Veronika Greinerová
Mag. Miroslava Huber
Veronika Ivančíková, BA
Tomaš Kolár
Mag. Roman Kriszt
Karoline Martinetz
Mgr. Katarína Muchová
Mgr. Petra Nagyová-Džerengová
Mgr. Radoslav Reháč
Helmut Swoboda
Mgr. Júlia Tibenská
Ladislav Vavro, BA
Jana Viskupová
Chris Waikiki

LEITUNG MARKETING &

ANZEIGEN

Veronika Ivančíková, BA

TITELBILD

EcoPoint Office Center Košice
Foto: Teichmann & Co

LAYOUT

www.sublab.at

DRUCK

2imPress s.r.o., Bratislava

EINZELPREIS UND

ABONNEMENT

Slowakei: Einzelverkaufspreis: 3,15 Euro
Jahresabo 30 Euro
Ausland: 4,50 Euro, Jahresabo 40 Euro.

ABOBESTELLUNGEN

verlag@pressburger.eu, +421 911 015 084

Zur besseren Lesbarkeit verzichten wir
mitunter auf eine geschlechtsspezifische
Schreibweise. Selbstverständlich gelten
entsprechende Bezeichnungen ausdrücklich
für beide Geschlechter.
Die Redaktion.



Inhalt *Obsah* Ausgabe Číslo 8 – 9/2019

Impressum *Impressum*..... 3

Editorial *Editoriál*..... 4

POLITIK *POLITIKA*

Kolumne „Heraus-Gegeben“ *Slúpkček vydavateľa* 7

JungjournalistInnen in neuen Zeiten

Mladí novinári po dvojitej vražde..... 8

Wir waren beim Global Media Forum

Boli sme na Globálnom mediálnom fóre 12

Quirlige Exzellenz *Svižná excelencia* 13

Kyrill und Method. Präsenze Brüder

Cyrl a Metod. Všadeprítomní bratia. 14

WIRTSCHAFT *EKONOMIKA*

Wirtschaft in Kürze *Ekonomika v skratke* 16

Kolumne: Katarína Muchová

Slúpkček analytičky Kataríny Muchovej..... 17

Bauen mit Wenn und Aber

Stavanie s obmedzeniami 18

Slowakische Transporteure klagen LKW Kartell

Slovenskí dopravcovia žalujú kartel výrobcov kamiónov.. 19

Versicherungen: „Herausfordernde Jahre“

Poistovne: „Roky plné výziev“ 20

Kunststück Kunststoff *Triumf plastmi*..... 21

KULTUR *KULTÚRA*

Slowakisches Nationaltheater vor 100. Saison

SND ide v ústrety jubilejnej tej sezóne..... 22

Beachtliche Bilanzen *Pozoruhodný výsledok* 25

MAGAZIN *MAGAZÍN*

Kolumne: Wir vor 100 Jahren

Slúpkček: My pred 100 rokmi 28

Slowaken anderswo: So lebt Anna Anders

Slováci za hranicami: Takto žije Anna Anders 29

Veranstaltungstipps Twin Cities

Tipy na podujatia z regiónu Twin Cities 30